



Benvinguts i benvingudes a Bienvenidos y bienvenidas a

Welcome to
Bienvenue au
أهلا وسهلا

Esplugues

Sessions d'acollida

Et convidem a les Sessions d'Acollida, on t'informarem sobre:

- Drets i deures de la ciutadania a Catalunya
 - Ordenança de convivència ciutadana a Esplugues
 - Informació general dels serveis municipals
 - Agenda i entitats del municipi
 - El reglament d'estrangeria i legislació laboral
- Es lliurarà comprovant d'assistència
Apunta't a la propera sessió !

Te invitamos a las Sesiones de Acogida, donde te informaremos sobre:

- Derechos y deberes de la ciudadanía en Cataluña
 - Ordenanza de convivencia ciudadana en Esplugas
 - Información general de los servicios municipales
 - Agenda y entidades del municipio
 - El reglamento de extranjería y legislación laboral
- Se entregará comprobante de asistencia
¡ Apúntate a la próxima sesión !

You are cordially invited to our welcome meetings, which will give you information about:

- The rights and obligations of citizens in Catalonia
 - Rules and regulations for living alongside one other in Esplugues
 - An overview of municipal services
 - Diary of events and municipal bodies
 - The New Immigration Law
- You will receive a certificate of attendance
Please come along to the next meeting

Nous vous invitons aux séances d'accueil, qui vous renseigneront sur:

- Droits et devoirs des citoyens en Catalogne
 - Ordonnance de la cohabitation citoyenne en Esplugues
 - Vue d'ensemble des services municipaux
 - Ordre du jour et les entités municipales
 - La loi sur l'immigration
- Une certification d'assistance sera remise
Inscrivez-vous à la prochaine session !

هل وصلت الى إسبلوغاس منذ فتره قصيره؟
ندعوك الى حضور جلست استقبال نعطيك فيها معلومات عن:
حقوق و واجبات المواطنين في كاتالونيا.
قوانين التعايش بين المواطنين و حسن الجار في المدينه.
مؤسسات الإدارة المحليه والإجتماعيه في المدينه.
قانون المغتربين الجديد.
يجب تسجيل الإسم لحضور الجلسه.
من يحضر الجلسه يحصل على شهادة حضور.

CALENDARI DE SESSIONS 2015

1a sessió: dimarts, de 18 a 20h	2a sessió: dijous, de 18 a 20h	3a sessió dijous, de 18 a 20h
Coneixement de l'entorn	El reglament d'estrangeria i legislació laboral	Tallers de preparació i assessorament per a la Reagrupació Familiar
• 24 de febrer	• 19 de febrer	• 12 de març
• 14 d'abril	• 16 d'abril	• 12 de novembre
• 16 de juny	• 18 de juny	
• 6 d'octubre	• 8 d'octubre	
• 15 de desembre	• 17 de desembre	

APUNTA'T A LES SESSIONS:

- Telèfon gratuït:

900 300 082

- acollida@esplugues.cat
- **PAC (Punts d'Atenció al Ciutadà)**
 - Rbla Verge de la Mercè, 1
 - Plaça Santa Magdalena, 24

Lloc de realització de les sessions:

**ESCOLA D'ADULTS
EUGENI D'ORS**
c/ Cedres, 38 (2n pis)

